

SUSCRIPCION

Elche, un mes. . . . . 0'50  
Resto de España, trimestre 2'00  
Extranjero, trimestre . . . 2'50  
Número sueito 10 CENTIMOS

# RENOVACIÓN

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza Joaquín Costa, 10,  
donde se dirigirá toda clase de  
correspondencia.  
No se devuelven los originales.

Año I

Elche 31 de Agosto de 1924

Núm. 30°

## Después de las Fiestas

Terminaron por completo las fiestas de Agosto,—nuestras grandes fiestas—y la comisión Pro-Festa, está ultimando la relación de ingresos y gastos, que seguramente a estas horas, ya estará confeccionada y de esta manera, en esta semana que entramos, se habrá liquidado todo lo concerniente a este concepto y en el próximo número publicaremos nota detallada de todas las entradas y de las salidas efectuadas.

Motivo de verdadera satisfacción para nosotros, es el poder adelantar estas noticias, pues se dará el caso que, coincidiendo con la terminación del mes de Agosto se habrán pagado, todos los gastos ocasionados por los festejos en honor de nuestra patrona y no habrá quedado nada para después, como ocurría en antaño, que no se liquidaban las fiestas hasta la víspera de las venideras.

\*\*

Apenas han pasado las fiestas, la Comisión Permanente, ha principiado a reunirse con el fin de llevar a efecto en escaso tiempo, un plan magno de mejoras para nuestro querido Elche.

En primer lugar, está sobre el tapete, la reforma total de la cañería que abastece de aguas a la población, y dentro de brevísimo tiempo, estamos seguros, que principiarán estas importantísimas obras, que con tanto anhelo espera la población toda.

También se estudia, para llevarlo a la práctica con verdadera urgencia, el desvío del cauce de la Torre y seguramente, pocos días pasarán sin que veamos iniciadas las obras.

Con el fin de que el Otoño no se nos venga encima, sin haber urbanizado las calles, se ha contratado una cantidad suficiente de elementos precisos, para hacer una buena calzada a las calles más castigadas en la época de lluvias y se tiende a que el contratista de baldosas, en plazo corto, deje arregladas todas las calles que carecen de encintado y baldosa.

Las obras de las Escuelas del Arrabal de San Juan y del Archivo, que tanta falta hacían, por la ruina que amenazaban, ya han principiado a efectuarse y es seguro que para el nuevo curso escolar, los niños podrán disfrutar de magníficos y sólidos locales.

Sabemos que además de todo esto, figuran en el plan de reformas, otras mejoras de verdadera trascendencia, que nos reservamos para decir las cuando la Junta Permanente, las tenga bien estudiadas y dispuestas a su realización.

## La Gresham

SEGUROS DE VIDA

Agente para Elche:

FERNANDO FENOLL

### Muy importante

Se hace saber a todos los ciudadanos, que la recaudación habida en la Kermesse celebrada en estas pasadas fiestas se dedica a todos los hijos de Elche que se encuentran en tierras de Marruecos, peleando en defensa de la madre Patria; por lo cual, se interesa a todos los que tengan algún pariente en aquellas tierras, se pasen por las Oficinas del Ayuntamiento, lo más pronto posible y que den las señas completas, con el fin de hacerles el envío de la parte que les corresponda.

XII ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR  
**D. Domingo Bartolomé Herranz**

Que falleció en Madrid el 4 de Septiembre de 1912

R. I. P.

Su desconsolada esposa, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amigos se dignen conceder una oración por su alma, por cuyo favor quedarán eternamente agradecidos.

Todas las misas que se celebren en la Iglesia Parroquial de Santa María, el día 4, y en el Salvador el 5 del próximo mes, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Elche 31 Agosto 1924.

## Omisión

En el número correspondiente a la pasada semana y en el artículo titulado Rondalla de Daimés, decíamos que aquella simpática agrupación, dió serenatas a varios señores y dejamos de nombrar, al presidente del jurado del concurso de rondallas y a la vez presidente de la comisión de festividades don Vicente Torres.

Gustosísimos hacemos esta aclaración, para que no sea interpretada esta omisión, en sentido equivoco.

## INTERESANTE

Rogamos a los Sres. suscriptores de fuera de la localidad, nos manden a nombre del Sr. Administrador de RENOVACIÓN, por Giro postal u otro medio de fácil cobro, el trimestre o trimestres que adeuden por nuestro periódico.

## De la vida Municipal

El jueves se reunió en sesión ordinaria la Comisión Permanente, asistiendo los Sres. Brufal, Latour, Torres, Agueda, Ruiz y Espinosa.

Preside Don Diego Ferrández.

Después de leída acta y asuntos de trámite, se concede un mes de permiso al contador del Ayuntamiento Don Rafael Ramirez y se aprueban varias cuentas.

Por el ingeniero municipal se denuncia por ruinoso la casa n.º 27 de la calle Filet.

Es aprobado un donativo de 100 pesetas, para cooperar en las obras de una dependencia que se está construyendo en el Asilo de San José.

El Sr. Alcalde hace algunas manifestaciones, sobre el embaldosado, con el fin de que resulte todo igual y también propone se pasen se pasen oficio de agradecimiento a la sociedad Electromotora Equitativa por haber cedido gratuitamente el fluido de la iluminación

## RENOVACION

extraordinaria de estas fiestas y a la empresa del Kursaal, por haber dejado dicho teatro para todos los actos celebrados en aquel local.

Se acuerda contribuir con 3.000 pesetas a las pasadas fiestas, y también es nombrado oficial de secretaría interino D. Antonio Mollá y pasar al que desempeñaba este cargo que era D. Pedro Ibarra, a la organización del Archivo.

El Sr. Agüeda había del desvío de la vertiente, acordándose el verificar las obras; el Sr. Ruiz Chorro dice que con arreglo a la Ley de Sanidad, hay que nombrar tres inspectores más, de higiene, acordándose el sacarlos a concurso.

Por el Sr. alcalde se hace la proposición de que se haga un buen acopio de tierra caliza, grava y arena, para arreglo de calles, delegándose al presidente de Policía y Obras, para que haga esta gestión.

Poesía premiada con la Flor Natural

### CANTO A ELCHE

#### I PRELUDIO

«¿Dónde está la poesía? ¿dónde los trovadores que llenaban la tierra con melodiosa voz, cantando en los jardines como los ruiseñores, insensibles a todo lo que no era las flores, la belleza, el amor?»

«¿Por qué ya no resuena a divina armonía que exhalaban sus pechos henchidos de ideal, la que el aura, volando, al pasar recogía de sus labios ardientes, y luego repetía a los cielos y al mar?»

«Suspendida en el tronco de un árbol centenario está la lira muda; místico se alza el laurel junto al estanque quieto del jardín solitario, y al moverse sus ramas, un himno funerario es la risa de ayer.»

«¿Es que ya no retrata la fuente rumorosa las bellezas del cielo, pupilas del Señor? ¿es que ya en los rosales no fulgura la rosa? ¿es que el amor no existe? ¿o es que de tanta prosa murió la inspiración?»

«¿Quién ahora en sus canciones loará mi hermosura? ¿quién narrará a los siglos mi grandeza inmortal? ¿quién a mi firmamento que radiante fulgura clavada en flecha que se pierda en la altura su estrofa lanzará?»

Así la hermosa Musa cristiana y agarena se quejaba a la sombra de un frondoso jardín. «¿Quién me dirá sus cantos?», repetía, y su pena era tal, que una lágrima resbalaba serena por su faz de marfil.

Las doradas espigas coronaban su frente, las flores una alfombra tendían a sus pies, y el sol, que derramaba colores por oriente, con nubes de oro y púrpura y con luz esplendente, formábase un dosel.—

«Con qué razón de quejas, oh Musa ilicitana! tú la que vagaras, bajo la noche azul, envuelta en sombras cruza la campiña lozana de Elche, y entre sus palmeras te deslizas, liviana como un rayo de luz.»

Tú la que plañidera cantas en sus canciones, tú, la que de sus glorias guardas la tradición, tú, la que de sus hijos templas los corazones y en la boca encendida de sus mujeres pones juramentos de amor.

Para que sepa el mundo tu gracia y tu grandeza

el pregón has lanzado de una lírica lid: yo a ella acudo, ante el aureo trono de tu realeza con tres hombres que vienen a humillar la pobreza de su don ante tí.

Miralos: es el uno un venerable anciano que al estudio y a la ciencia su vida consagró; el otro del mañana sabe el oculto arcano, y es el tercero un joven que se adelanta ufano y bello como un dios.

Tu mágica hermosura ensalzará el Poeta; tus glorias inmortales el Sabio narrará, descubrirá el oculto porvenir el Profeta, y sus voces, vibrantes, sobre la turba inquieta, como tres armónicos pájaros volarán.

#### II

#### HABLA EL SABIO

«¿Quién podrá de tu origen iluminar la sombra? ¿quién a la tierra avara el secreto arrancar donde yacen los siglos como en un cementerio esperando que el hombre los venga a despertar?»

Ya eras grande: en tu seno se agitaban las gentes en la inocente lucha del oro y del amor cuando a Iberia arribaron con las velas henchidas los navíos que a Roma cubrieron de esplendor.

Roma con su grandeza aumentó tu grandeza, cual presta el cielo al río su hermosura triunfal, su azul esplendoroso; su infinitud, su lumbré, al mirarse en las ondas del sereno cristal.

Al pie de los sillares de tus viejas ruinas he evocado los siglos pasados, y sentí una voz misteriosa despertar en la piedra y decirme al oído: «¡Felice estuvo aquí!»

Cuando el brillante arado volteaba los terrones para trocar su suelo en florido vergel, aun el surco devuelve tus antiguas medallas donde el César comparte contigo su laurel.

Murió el poder de Roma; pero tú resististe inmovible el golpe de la invasión brutal. Otros hombres vinieron, y tu honor aumentaron colocando en tus sienas la mitra episcopal.

Enmudeció después la voz de tus campañas, cantó desde tus torres su pléberia el ntezn y tu suelo sangriento por la guerra esquilmoado se convirtió en frondoso, fanástico jardín.

El agua que corría por las tuchas acequias, como sangre preciosa de tu suelo feraz, maduraba tus frutos, doraba tus sembrados y hablaba de abundancia, de ventura y de paz.

Mas un dichoso día desde tus muros viste avanzar el ejército de Jaime de Aragón, y tú misma le abriste los brazos, anhelante de añadir a su regia corona otro florón.

Y tal fué desde entonces tu deseo vehemente, tal de tu recio espíritu la aspiración tenaz: que eras prenda tan solo de soberanos digna, y a cualquier otro dueño lo rechazaste audaz.

Y en las lides guerreras has vertido tu sangre, y nunca a innoble yugo se hamilló tu cerviz, y hoy por eso levantas arrogante la frente y eres noble y fecunda, poderosa y feliz.

«Oh madre de guerreros, de santos y poetas! En tus antiguos muros vive la tradición; en la historia fulguras con luz inextinguible, y eres de España orgullo y prez de la nación.»

#### III

#### LA CANCIÓN DEL POETA

Ahora canta la poeta: va a decir tu gallardía, tu belleza, tu divina gentileza, tu hermosura de sultana que se ufana

en llevar la cruz cristiana sobre el pecho, y la cabeza con las flores de los campos se engalana.

Reina mía, Soberana, ahora empieza el Poeta su canción toda florida que te trajo de su estepa castellana en el arca de sus sueños escondida:

«¡Quién diría tu hermosura!... Con su voz el aura pura que murmura va gritando a las esferas, va diciendo a la llanura los loores de la hermosa que se oculta entre palmeras reclinada sobre un tálamo de flores.

Es tu cielo como el velo de una tierra desposada, y ocultándote la frente, y en destellos resbalando por tus hombros refulgente aún parece más hermosa.

Un Abril riente y joven te corteja y te desposa, un Abril de los jardines soberano que de ser tu caballero se adelanta todo ufano, y te rinde como ofrenda ricos dones: rosas blancas, rosas rosa, azucenas y claveles, y guirnaldas de laureles, y mapolas encendidas que parecen corazones

En tus bosques de palmeras, que se hierguen a los cielos altaneras, y que son como las cuerdas de una lira que te arañan con sus dulces vibraciones se respira el aroma de un oasis del desierto; y si llega a tus umbrales un cansado peregrino, vacilante, casi muerto, al hallar en tus humbríos palmerales la frescura que anhelaba, postra en tierra la rodilla, y con débil voz alaba al Autor de tan grandiosa maravilla.

¡Tus palmeras! ¡tus palmeras!... Con razón te enorgullecen, las cultivas, las ve (neras.)

¡Oh palmeras melancólicas de Oriente! Ellas forman la diadema de tu frente. Cuando el viento sus cabezas alborota cada hoja es una espada que al espacio se levanta amenazante, y se crispa tremolante, y las ráfagas azota, afirmando el poderío de la tierra bienamada.

Otras veces las palmeras son sencillas, son suaves (ves) es entonces cuando brindan con sus nidos a las (aves)

que les pagan con gorjeos; cuando vibran en sus hojas cegadores centelleos; cuando agitan sus ramajes blandamente, y se inclinan para verse reflejadas en la plácida corriente.

Y es entonces cuando tú, su soberana, blanda Musa ilicitana, te recreas contemplando su belleza sobrehumana, de su gracia palpitante te enamoras, y paseas bajo el arco de sus palmas triunfadoras. Y ellas rinden pleitesía a tu regia jerarquía, y te ofrecen cual tributos los rumores de la humbría y el tesoro inagotable de sus frutos.

¡Quién podría, quién podría

## RENOVACION

incrustar en mi poesía  
la palabra misteriosa que encerrara  
sólo en ella  
—como el sol su lumbrera clara  
reconcentra en el diamante—  
los fulgores que destelia  
este suelo de belleza fascinante,  
esta tierra venturosa del amor y la alegria!

¡Ayl entonces cantaría  
con acentos exaltados  
las delicias de tus huertas  
donde brindan los granados  
el regalo de sus frutas como bocas entreabiertas;  
cantaría tus olivos;  
cantaría tus naranjos que se visten de azahares;  
cantaría los arroyos que resbalan fugitivos;  
cantaría tus palacios y tus templos seculares;  
cantaría tus altivos  
alminares,  
y mi alma bañaría con la paz de tus hogares.

Mas si quieres,  
todo ello concentrado lo hallarás en tus mujeres:  
en sus ojos brilladores  
se reflejan de tu cielo los magníficos fulgores;  
en sus labios encendidos  
se destilan los dulzores  
de tus frutos, y fundidos  
miro en ellos los colores  
de tus flores;  
ellas tienen en sus formas hechiceras  
la suave ondulación de las palmeras;  
y ellas ríen, ellas aman, ellas sufren, ellas oran,  
porque todas tus virtudes atesoran,  
y tú eres  
bulliciosa en la ventura,  
encendida en los quererés,  
resignada en la amargura  
y piadosa cuando elevas tus pupilas a la altura.

IV

### LA VOZ DEL PROFETA

Tal ha sido y tal eres. ¿Y el porvenir, Profeta?  
—¡Allá!— dice, y señala con mano temblorosa  
un magnífico templo donde el alma se aquieta  
en la lucha implacable contra el mal que la acosa.

Allí está: entre las manos de aquella milagrosa  
imagen que a su yugo, ¡oh ciudad! te sujeta;  
tú por ella has de ser cada vez más hermosa,  
y ella hará que disfrutes de una dicha completa.

Tú derrama a sus plantas el divino tesoro  
de tus campos: tus rosas, tus espigas de oro;  
dirígele tus preces, cántala en tus canciones;  
que la lleven tus hijos en el pecho escondida,  
y cuando hacia los cielos emprenda la partida  
suba sobre un radiante trono de corazones.

AGUSTIN AGUILAR TEJERA

## Estómago e intestinos

CURACIÓN RADICAL CON

### Gastrovanadina

DR. COQUILLAT

ELIXIR

(Fórmula ácida)

Cura la falta de acidez (hipoclorhidria), vómitos, diarreas y fermentaciones anormales.

Frasco, 4 pesetas.

Depósitos: Pérez Martín y Compañía; Martín y Durán, y Francisco Casas, Madrid.—Casa Segala, Barcelona

Se vende en todas las farmacias

POLVO

(Fórmula alcalina)

Cura el exceso de ácido (hiperclorhidria), flatulencia, atonía, gástrica y estreñimiento.

C.<sup>a</sup> pequeña, 2 pts. Grande, 3,50

## De nuestras pasadas fiestas

En el pasado número ya indicábamos que eran tantos los forasteros que nos habían visitado durante las fiestas, que era completamente imposible el hacer una lista de ellos, sin incurrir en lamentables omisiones; pero no podemos pasar por alto, notables periodistas madrileños Sres. P. Pérez Dolz y Adolfo Salazar, quienes tuvieron para nuestra patria chica, frases de entusiasmo y elogios calurosos, como lo demuestran los preciosos y documentados escritos que referente a nuestro Misterio, publican los grandes rotativos «El Sol», «La Voz» y «El Liberal».

Tampoco queremos dejar en el olvido al notable y laureado pintor D. Carlos Vázquez Díaz, primer premio en la Exposición Nacional de Pintura de este año, quien ha prometido además de efectuar una obra motivada por el asunto de nuestra FESTA, bocetos para el vestuario de los actores, para el próximo año.

También han admirado nuestra famosa ópera, el cuadro de profe-

sores americanos que están recorriendo España en viaje de estudio, quienes quedaron satisfechísimos de la representación, y el director de la orquesta de cámara LA BÉTICA Sr. Halfiter Escriche (Carlos) que también ha sido uno de los que han prodigado mil elogios ante la maravilla de nuestra Festa.

Y para finalizar esta cuartilla, recordamos al gran illicitanista D. Fernando Pérez Ojeda, iniciador de la restauración de la FESTA, que no ha podido presenciar estas fiestas, por estar cumpliendo deberes sacratísimos, que su cargo le impone.

## HOMEOPATÍA

Dr. Amancio Meseguer

Profesor en enfermedades de la matriz,

del Instituto Rubio de Madrid

Curación de toda clase de enfermedades

Consulta todos los lunes de 2 a 5 de la tarde

Paseo Francos Rodríguez, 20

ELCHE

## Un banquete

En el escenario del teatro Kursaal se colocaron las mesas para el banquete homenaje al canónigo D. Diego Tortosa, en forma de U, y adornadas artísticamente.

Asistieron unos setenta comensales, estando representados industria, comercio, banca, prensa y la intelectualidad illicitana.

El banquete, admirablemente servido por el Hotel La Confianza, pues se presentó un menú selecto y abundante.

El septimino del Kursaal, dirigido por D. Pascual Tormo, ejecutó durante la comida, escogidas obras.

A la hora de los brindis, se dió entrada libre al público, llenándose por completo el local en muy poco tiempo.

Ofreció el banquete, el culto notario D. Juan Ferrer, que con verdadera elocuencia y frases sublimes, hizo un estudio del homenajeado.

Al levantarse el notable orador Sagrado Sr. Tortosa, es ovacionado.

Recibe los aplausos y los envía a la Virgen de la Asunción y aludiendo a la presentación del señor Ferrer, recuerda el sepulcro de gloria y flores que a Carlos V le hicieron como homenaje en vida.

Explica el porqué aceptó el homenaje, teniendo momentos de felisísima inspiración que son muy aplaudidos.

Hace un canto a la Virgen, a nuestros palmares, industria y grandeza de los illicitanos.

Tiene momentos de verdadera sublimidad hablando del escudo de Elche y como él se lo figura.

La conferencia ha sido muy aplaudida; el orador ha tenido deliciosos conceptos, pero en algunos párrafos, no convenció a una gran parte del público.

## Deportes

DOMINGO, 24

Para esta tarde estaba anunciada el encuentro entre Alicante F.C. y Elche F. C. de cuyos resultados, debiera tomar nota la Federación valenciana para los asuntos federativos, de estos dos equipos.

Un gran vendaval, reina en esta tarde, pero ante la perspectiva de un match de emoción, el público invade el Stadium presentando el aspecto de las grandes solemnidades.

Bajo la acertada dirección del Sr. Ferrández, se alinean los equipos, vistiendo los alicantinos el maillot rojo, y blanco los de casa.

Principia el partido con dominio franco de los illicitanos, y a pesar de la desesperada defensa de los forasteros, a los diez minutos de juego se consigue el primer tanto para los nuestros.

Ya es imposible reseñar la serie de zancadillas, cargas ilegales, etcétera, etc. que los alicantinos emplean para vencer.

Hubieron varios incidentes en el partido, terminando éste con el resultado a favor de los illicitanos de 1 a 0.

La línea delantera merengue, debía haber introducido el esférico en la red forastera, más de diez veces, y no jugar como lo hicieron, solo fijándose en librarse los golpes de los contrarios, que el árbitro no castigaba.

SBENITSAA

Imprenta Marcial Tarres, Joaquín Costa, 10-ELCHE

RENOVACION

Laboratorio y Farmacia

DEL  
Doctor **COQUILLAT**

Ex-alumno de los Laboratorios del Instituto de Higiene de Alfonso XIII; Laboratorio de Microbiología, técnica Bacteriológica y Preparación de Sueros y Vacunas del Dr. Castro; Laboratorio de Análisis químico de la Junta para la Ampliación de Estudios (Director Dr. Casares); Laboratorio de análisis de Medicamentos de Dr. Fernández; Laboratorio Bio-químico del Dr. Carracido; Laboratorio Químico-Bacteriológico del Dr. Gomis; Laboratorio Químico-Bacteriológico del Dr. Mestre Laboratorio Bacteriológico del Dr. Calvín; Laboratorio Bacteriológico del Dr. Moragas; Laboratorio y Academia de Ciencias Médicas de Cataluña; Laboratorio Bacteriológico del Hospital de Santa Cruz; Laboratorio Químico de F. Huet Director Dr. Mascareñas); Instituto Químico-técnico; Instituto Ibis.

Análisis de Sangre, Orinas, Esporas, Jugo Gástrico, Leche, etc.

Depósito de Medicamentos modernos y Especialidades farmacéuticas

Banco Internacional de Industria y Comercio

Capital: 30,000,000 de pesetas

CASA CENTRAL: MADRID, Carrera de San Jerónimo, 43  
Telegramas y Telefonemas BANKINTER

SUCURSALES: Aguilas, Alicante, Ayamonte, Cádiz, Caravaca, Cartagena, Ceza, Elche, Huelva, Isla Cristina, Lorca, Melilla, Murcia, Orihuela, Puerto de Sanja Mara, San Fernando, Sanlúcar de Barrameda, Sevilla, Tolana y Yecia

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y Bolsa  
AGENCIA DE VIAJES

Cambio de monedas, Cartas de Crédito sobre todas las plazas del mundo, Seguros de cambios. Transacciones de fondos entre las Sucursales, etc., etc. Apertura de cuentas corrientes a la vista y a plazos, abonos e intereses según vencimiento.

Bonos a vencimiento fijo al 4 y medio y 5 por 100 de intereses  
Caja de Ahorros 4 por 100 intereses

DISPONIBLE

DISPONIBLE

Manuel Maciá Candela

Pinturas, colores y artículos para pintores  
FERRETERIA EN GENERAL  
PERFUMERIA Y HULES  
SALVADOR, 32.—ELCHE

DISPONIBLE

Diego Pascual Puertas

Taller de Construcción  
y Reparaciones

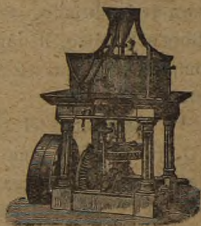
Fundición de Metales

Reparación de Automóviles  
y toda clase de Maquinaria

Trabajos de Cerrajería  
- Y -

Construcción de Maquinaria Agrícola

Material para Transmisión



Puerta Morera, 36  
Teléfono n.º 161  
ELCHE

Disponible

¡AGRICULTORES!

Semillas de legumbres, Hortalizas, Verduras  
y forrajes; las clases más productivas  
garantizadas

FRANCISCO BRUFAL  
PÍ Y MARGALL, 8—ELCHE

JUAN VICENTE CARACENA  
PRACTICANTE

Gabinete de curación de 11 a 1  
Puente Orties, n.º 5—ELCHE

Disponible

¡Automovilistas!

Si su coche está ya viejo y dispone aún de buen motor, no lo venda por comprar otro moderno, porque con muy poco coste, se trasforma en la **Guarnicionería Serrano**, despejándole de las líneas y antigua figura, adquiriendo un moderno aspecto de gran atracción y belleza.

No equivocarse, **Guarnicionería Serrano**, Plaza Mayor, 9. Bajo del Reloj de «Calendura».—ELCHE (Alicante).

Presupuestos gratis a quien los pida.

Disponible